

**Learn German with Stories: Karneval in Köln – 10 Short Stories for
Beginners**

© 2014, LearnOutLive.com

All text & illustrations by André Klein,
except cover art: Café Restaurant Rheinberg, 1897 (Public Domain)
and General der Roten Funken in Köln, 1824 (Public Domain)

First published on March 12th, 2014 as Kindle Edition

ISBN-13: 978-1497362437

ISBN-10: 1497362431

learnoutlive.com

Table of Contents

Introduction.....	4
How To Read This Book.....	6
1. Neue Stadt, Neues Glück.....	8
Übung.....	13
2. Sechs Euro pro Nacht.....	15
Übung.....	21
3. Der letzte Rest.....	24
Übung.....	30
4. Das Schnarchkonzert.....	32
Übung.....	38
5. Villa Gantenberg.....	40
Übung.....	47
6. Weiberfastnacht.....	49
Übung.....	52
7. Doppelkorn.....	54
Übung.....	61
8. „Kölle Alaaf!“	64

Übung.....	69
9. Süßer Regen.....	71
Übung.....	77
10. Eine Sache von Leben und Tod.....	79
Übung.....	87
Answer Key / Lösungen.....	90
About the Author.....	91
Acknowledgements.....	92
Get Free News & Updates.....	93
You Might Also Like	94

Introduction

In this follow-up to “Ferien in Frankfurt”, Dino finds himself in Cologne, the carnival capital of Germany and home of the Cologne Cathedral. Struggling with tacky accommodations and an empty wallet, he stumbles over a gig which promises to be a walk down easy street. But before he knows it, the carnival begins and he’s faced with an onslaught of bewildering customs, an inebriated four-legged friend and sudden downpours of candy.

Explore Cologne’s colorful carnival tradition, learn about local sights and sounds, and improve your German effortlessly along the way!

~

This book is designed to help beginners make the leap from studying isolated words and phrases to reading (and enjoying) naturally flowing German texts.

Using simplified sentence structures and a very basic vocabulary, this collection of short stories is

carefully crafted to allow even novice learners to appreciate and understand the intricacies of coherent German speech.

Each chapter comes with a complete German-English dictionary, with a special emphasis on collocative phrases (high frequency word combinations), short sentences and expressions.

By working with these “building blocks” instead of just single words, learners can accelerate their understanding and active usage of new material and make the learning process more fluid and fun.

How To Read This Book

Before we start, we should acknowledge that there will be many unknown words in the following stories and that there are, in fact, various ways to deal with this very common problem for language learners of all ages and stages.

1. If you want to get the most out of these stories, you'll have to establish some kind of *Lesefluss* (reading flow). You might be reading quickly or slowly, it doesn't matter — as long as you keep on reading and allow context and continuity to clear your questions.

2. Furthermore, important or difficult words (and short phrases) are appended to each chapter with an English translation for quick look-ups.

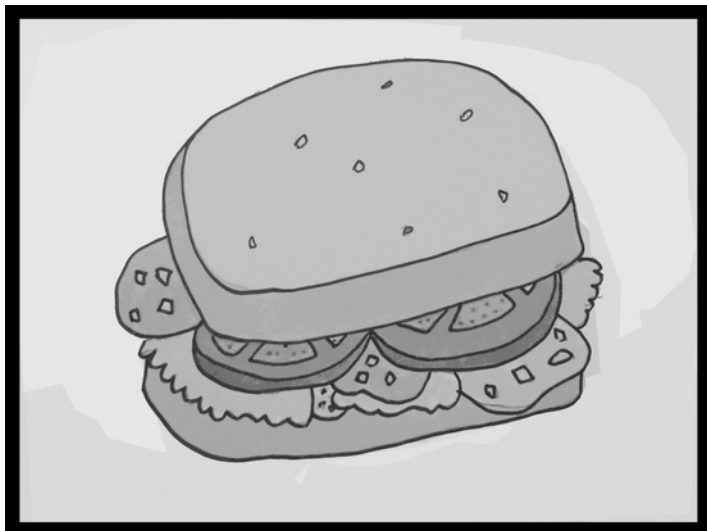
3. If you're reading this book on an e-reader or tablet, you can get instant translations by clicking/tapping on the word. To find out if your device supports this feature and how to enable it, please consult your manual or customer support.

4. As a final option we recommend using a good German-English online dictionary on your computer or mobile device while reading the following stories.



ANDRÉ KLEIN

1. Neue Stadt, Neues Glück



~

Ich wohne in einer Villa mit zehn Zimmern. Es gibt einen schönen Garten. Der Kühlschrank ist voll. Mein Bett ist riesig. Und ich bin allein. Na ja, fast allein.

Ich wohne zusammen mit Benno. Er kommt auch aus Sizilien. Benno kann nicht sprechen,

aber wir **essen** und **laufen** zusammen. Er hat **sehr viele Haare**. Sie **liegen auf dem Sofa**, auf dem **Fußboden** und in meinem Bett. Aber **das ist normal**, denn Benno ist ein **Bernhardiner**.

Warum lebe ich in einer Villa mit einem großen Hund? Das ist **eine gute Frage**. **Ich werde versuchen, es zu erklären**.

Vor zwei Wochen bin ich in Köln am **Hauptbahnhof** angekommen. **Ich wusste nichts über Köln**. Aber ich **mochte** den Namen: *Köln*. Die **Engländer** sagen *Cologne*, in **Italien** sagen wir *Colonia*. Aber ich bin in Deutschland und **ich will es richtig aussprechen**.

Die **Aussprache** ist **nicht so leicht**. Das *ö* in Köln **klingt wie** das *ö* in *schön*, **nur kürzer: Köln**.

Im Bus habe ich **neben einer alten Dame gesessen**. Sie **erzählte mir von** ihren **Enkelkindern**. Ich erzählte, **dass** ich Deutsch lerne. Die Frau war **sehr nett**, aber **ihr Deutsch** war **komisch**.

„**Möchtest du ein *Blootwooschbrot*?**“, **fragte** sie.

„**Wie bitte?**“, **sagte** ich.

ANDRÉ KLEIN

„*Blotwoosch*“, sagte sie und **zeigte auf eine Tüte.**
„Brot.“

„Ah, Brot“, sagte ich und **nickte**. Sie **gab** mir ein
Sandwich **mit Wurst**. Es war **lecker**.

„Was ist *Blot-wosch*?“, fragte ich und **kaute**.

Die Frau **schüttelte ihren Kopf**. „*Blotwoosch!*
Das ist **Kölsch** für **Blutwurst**.“

Ich **schluckte**. „**Blut?**“

„Ja. Willst du **noch eins?**“, fragte die Frau.

„**Nein, danke**“, sagte ich.

~

neue Stadt, neues Glück: new town, new luck | **Ich wohne in:** I live in | **mit zehn Zimmern:** with ten rooms | **es gibt:** there is | **Garten:** garden | **Kühlschrank:** refrigerator | **voll:** full | **mein Bett:** my bed | **riesig:** giant | **allein:** alone | **Na ja, ...:** Well, ... | **fast:** almost | **zusammen:** together | **kommt aus:** comes from | **auch:** also | **Sizilien:** Sicily | **kann nicht sprechen:** can't speak | **essen:** eat | **laufen:** walk | **sehr viele:** a great many | **Haare:** hairs | **liegen:** lie | **auf dem Sofa:** on the sofa | **Fußboden:** floor | **das ist normal:** that's normal | **denn:** because | **Bernhardiner:** Saint Bernard (dog) | **warum:** why | **eine gute Frage:** a good question | **Ich werde versuchen ...:** I will try ... | **es zu erklären:** to explain it | **vor zwei Wochen:** two weeks ago | **Hauptbahnhof:** central station | **angekommen:** arrived | **wusste nichts über:** didn't know anything about | **mochte:** liked | **Engländer:** Englishmen | **Italien:** Italy | **ich will:** I want | **richtig aussprechen:** pronounce correctly | **Aussprache:** pronunciation | **nicht so leicht:** not so easy | **klingt wie:** sounds like | **nur kürzer:** only shorter | **neben einer alten Dame:** next to an old lady | **gesessen:** sat | **erzählte mir von:** told me about | **Enkelkinder:** grandchildren | **dass:** that | **sehr nett:** very nice | **ihr Deutsch:** her German | **komisch:** strange | **Möchtest du ...?:** Would you like ... ? | **fragte:** asked | **Wie bitte?:** Pardon me? | **sagte:** said | **zeigte auf:** pointed at | **Tüte:** bag | **Brot:** bread | **nickte:** nodded | **gab:** gave | **mit Wurst:** with sausage | **lecker:** tasty | **kaute:** chewed | **schüttelte ihren Kopf:** shook

ANDRÉ KLEIN

her head | **Kölsch**: Cologne dialect | **Blutwurst**: blood sausage |
schluckte: swallowed | **Blut**: blood | **noch eins**: another one |
Nein, danke.: No, thanks.



Übung

1. Die Villa hat ...

- a) zehn Zimmer und einen schönen Garten.
- b) neun Zimmer und einen schönen Pool.
- c) acht Zimmer und einen Kühlschrank.

2. Wer ist Benno?

- a) ein Mann
- b) ein Junge
- c) ein Hund

3. Wie heißt die Stadt Köln auf Englisch?

- a) Colonia
- b) Cologne
- c) Colonie

ANDRÉ KLEIN

4. Wo hat Dino im Bus gesessen?

- a) neben einer alten Frau
- b) neben einer jungen Frau
- c) neben einem alten Mann

5. Was isst Dino?

- a) ein Brot mit Leberwurst
- b) ein Brot mit Teewurst
- c) ein Brot mit Blutwurst